

**To:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**From:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Sent:** Tue 2/2/2021 8:23:43 AM  
**Subject:** RE: brieven BCO  
**Received:** Tue 2/2/2021 8:23:44 AM

Hoi allen,

Ja, ik zal nog kijken naar de brieven en laat even weten wanneer ik ze allen bekeken heb.

Groeten, [redacted]

---

**From:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Sent:** maandag 1 februari 2021 22:18  
**To:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Subject:** RE: brieven BCO

Hoi,

Ik heb ze allemaal bekeken, heb geantwoord op de vragen of nog een andere suggestie gedaan. Ik ga er vanuit dat de opmerkingen van [redacted] en [redacted] hierin meegenomen waren?!

Die A2 brieven zijn nog lang geen A2 niveau natuurlijk maar wie weet wordt het ooit nog wat als er een app of infographic komt voor nu is dat dan maar zo.

@ [redacted] misschien heb jij nog even tijd morgenochtend om te kijken? Dan kan het daarna op de website gezet worden tegen 17.00 uur want het gaat officieel op 3 februari in....

Groet, [redacted]

---

**Van:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Verzonden:** maandag 1 februari 2021 21:17  
**Aan:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Onderwerp:** RE: brieven BCO

Hoi collega's,

Hierbij alle 8 brieven, met nog slechts enkele kleine punten (zie comments) om over te beslissen.

[redacted] 5.1.2h

Hartelijke groet,

[redacted]  
[redacted]  
RIVM | LCI  
Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven  
T +31 30 [redacted] M +31 [redacted]  
[redacted] <[redacted]@rivm.nl> | [lcivm@rivm.nl](mailto:lcivm@rivm.nl)  
Werkdagen [redacted]

---

**From:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Sent:** maandag 1 februari 2021 10:50  
**To:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Cc:** [redacted] <[redacted]@rivm.nl>  
**Subject:** RE: brieven BCO

Hoi 5.1.2e

Onderstaande email duizelt een beetje bij me....  
Morgen gaat nieuwe beleid in, wat is wijsheid?

De aanpassingen zijn door 5.1.2e en 5.1.2e vrijdag gedaan, gezien tijdsgebrek gaan we er vanuit dat in ieder geval inhoud klopt.

Tekst aanpassingen mogen natuurlijk nog aan ons voorgelegd worden als jullie nog sublieme oplossingen vinden. Via GGD GHOR NL komt zo snel als mogelijk nog het juiste telefoonnummer wat in de brieven moet komen.

5.1.2e is vandaag druk met vaccinatie en/of andere zaken.

5.1.2e is straks op RIVM.

Wat hebben jullie nu nodig om de voorgestelde brieven daadwerkelijk aan te passen?  
Dan probeer ik dat te leveren.....

Groet, 5.1.2e

---

**Van:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Verzonden:** maandag 1 februari 2021 10:27  
**Aan:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**CC:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>;  
 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Onderwerp:** RE: brieven BCO

Hoi collega's,

Dank je wel voor het toesturen, fijn te kunnen zien wat er gaat veranderen. Hier kunnen we goed mee verder en verder aanvullen voor **nauwe contacten**. Wij zullen daar voorstellen voor maken op basis van wat er is, klopt dat of doen jullie dat, 5.1.2e en 5.1.2e

Hebben jullie 5.1.2e (?) zelf aan de **A2-versies (huisgenoten en nauwe contacten)** gewerkt, of zullen wij 5.1.2e en 5.1.2e en 5.1.2e een voorstel doen op basis van de zinnen?

Ik heb (nog) niet in de docs zelf gewerkt, dikke kans dat jullie alweer verder zijn ermee. Daarom mijn opmerkingen hier:

5.1.2i

- 1a Waarom moet je, als je toch niet in thuisisolatie gaat toch afstand houden?  
Ik zou het overzichtelijker vinden als duidelijk wordt dat je dat doet, omdat je, ook als je geen echte isolatie van de positief geteste huisgenoot kunt of wilt houden, je moet proberen om niet besmet te raken.

Suggestie:

5.1.2i

5.1.2i

- 1b Ander punt dat verwarrend is 'Als dat kan, gaat uw huisgenoot in thuisisolatie. Isolatie betekent dat uw huisgenoot met COVID-19 zo veel mogelijk in een eigen kamer blijft, en altijd minimaal 1,5 meter afstand houdt.' De huisgenoot die positief is gaat hoe dan ook in thuisisolatie (volgens zijn eigen brief). Dus hier bedoel je in 'gaat zich isoleren van de huisgenoten', zie leefregels punt 3.
- 1c En, tot slot, kan een andere keer want niet echt verwarrend alleen een beetje onduidelijk: zijn die leefregels onder punt 3 nou genoeg voor die isolatie binnen de isolatie of zijn die voor de gewone iedereen loopt door elkaar-situatie? Wordt niet duidelijk, je ziet niet of een eigen toilet nou wel of geen voorwaarde is voor de kortere (vanaf laatste risicocontact) 5 tot 10 dagen.

5.1.2i

1d 'Door thuis te blijven is de kans klein dat u andere mensen besmet als blijkt dat u ziek bent' is geen mega-overtuigende motivatiezin. We maken de brieven bewust persoonlijk, noemen in de nieuwe versies meerdere keren 'wij'. Dat is sterk. Echter: wat wisselt is of iets moet, een advies is, het 'GGD bekijkt of het verstandig is te laten testen', u kunt zich laten testen. Het zou mooi zijn als we duidelijk zouden zijn: u moet in quarantaine, zodat u niet ongemerkt anderen kunt besmetten. In het belang van de uw en ieders gezondheid vragen we u om bij klachten te testen'.

**2. Verschillende formuleringen** Nu alles naast elkaar staat in een excel (nog niet compleet) vallen de verschillen op. Ons advies: de beste zinnen kiezen en die consequent gebruiken. Zeker wat betreft het telefoonnummer en de link.

Voorbeeld? Voor reizigers hebben we deze zin: *het is mogelijk om na 5 dagen een test te doen en de quarantaine op basis daarvan te verkorten. U kunt zich op of na dag 5 na terugkeer in Nederland laten testen. Zie de informatie op de pagina over quarantaine. Maak een afspraak met de GGD om u te laten testen via de afsprakenlijn (0800-1202) of digitaal met DigiD (coronatest.nl).*

Dat bekorten komt in de andere brieven niet terug, terwijl hij best sterk is. Ook de DigiD en de website coronatest is handig om overal te noemen.

**3. Radicaal voorstel:** zo goed schrijven dat we niet meer twee versies nodig hebben. Als we niet zo ver gaan, dan in ieder geval opnieuw de taalambassadeurs naar laten kijken of op een andere manier testen. Idealiter vóór de vertaling, maar dat is lastig want de vertaling moet snel worden ingezet.

**4. Wat ontbreekt aanvullen.** Verder zie je dingen ontbreken (voorbeeld 'wat te doen bij positief getest' dan isolatie' ontbreekt bij huisgenoten en nauwe contacten die zich laten testen na dag 5). Dat kunnen we uiteraard aanvullen, zodat alle brieven weer consequent en compleet worden.

Hartelijke groet,

5.1.2e

5.1.2e

RIVM | LCI

Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven

T +31

5.1.2e

M +31

5.1.2e

5.1.2e

@rivm.nl

| lci.rivm.nl

5.1.2e

Hartelijke groet,

5.1.2e  
5.1.2e

RIVM | LCI

Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven

T +31 5.1.2e | M +31 5.1.2e

5.1.2e @rivm.nl | lci.rivm.nl

5.1.2e

---

**From:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>

**Sent:** vrijdag 29 januari 2021 14:28

**To:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>

**Cc:** 5.1.2e <5.1.2e@vggm.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>

**Subject:** brieven BCO

Hoi 5.1.2e

Zoals besproken,

Hierbij de brieven voor de huisgenoten en overige (niet nauwe) contacten met input van 5.1.2e en mij. Fijn als jij hier verder mee wilt gaan.

Ik denk dat de brief voor de nauwe contact in lijn met de brief voor de huisgenoten kan worden aangepast.

Ik stuur je ook een overzicht van de wijzigingen, en het protocol met (voorgestelde wijzigingen).

Met vriendelijke groet,

5.1.2e  
5.1.2e

T 030 5.1.2e

M 06 5.1.2e

5.1.2e @rivm.nl

Werkdagen 5.1.2e

---

**Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM )**

Landelijke Coördinatie Infectieziektebestrijding (LCI)

Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | 3721 MA Bilthoven

Postbus 1 (interne postbak 5.1.2e) | 3720 BA Bilthoven

T ( 030 ) 5.1.2e

---